

Bulletin Officiel du Comité International Olympique

RÉDACTION: „MON REPOS“, LAUSANNE (SUISSE)

La correspondance du C.I.O. doit être adressée au Secrétaire du C.I.O., «Mon Repos», Lausanne

Adresse télégraphique: « CIO LAUSANNE ». Téléphone: 29 448. Compte Chèques postaux: II. 2282, Lausanne

Um die Verbindung zwischen dem Internationalen Olympischen Komitee und den Ländern, deren Sitze durch Ableben oder Rücktritt ihrer Amtsträger freigeworden sind, aufrechtzuerhalten, hat der Präsident, da eine Neuwahl von Mitgliedern selbst auf schriftlichem Wege nicht möglich ist, bis auf weiteres die folgenden Geschäftsträger ernannt:

Herren Alberto Nariño Cheyne, Ministerio de Educación, Bogotá . . . für Kolumbien,
Dr. José Pontes, Avenida 24 de Julho, 60, 3^o, Lissabon . . . für Portugal,
Major Albert Mayer, Villa Miguel, Territet sur Montreux, für die Schweiz,

ferner die

Herren Präsidenten der Olympischen Komitees von:

Chile — Costa Rica — El Salvador — Ecuador — Guatemala — Jamaika — Nicaragua — Paraguay — Venezuela.

Die süd- und mittelamerikanischen Länder können ihren Schriftwechsel an das amerikanische Mitglied des Vollzugsausschusses, Herrn Avery Brundage, 11, South LaSalle Street, Chicago, richten, der in dringenden Fällen befugt ist, ohne Lausanne zu befragen zu antworten und so die durch den erschwerten Briefverkehr mit Europa sich ergebenden Verzögerungen zu vermeiden.

Being in the impossibility of electing the new members of the I. O. C. even by correspondence, the President has named the following chargés d'affaires a. i. in view to maintain the connection between the I. O. C. and those countries where seats had become vacant owing to decease or demission of their respective members:

Messrs. Alberto Nariño Cheyne, Ministerio de Educación, Bogotá . . . for Colombia
Dr. José Pontes, Avenida 24 de Julho, 69, 3^o, Lisboa . . . for Portugal,
Major Albert Mayer, Villa Miguel, Territet sur Montreux, for Switzerland

and the

Presidents of the National Olympic Committees of:

Chili— Costa Rica — El Salvador — Ecuador — Guatemala — Jamaica — Nicaragua — Paraguay — Venezuela.

South and Central American countries may address their correspondence to Mr. Avery Brundage, Member of the Executive Committee of the I. O. C. in U. S. A., 11, South LaSalle Street, Chicago, who has been authorized to reply in urgent cases without the intervention of the Lausanne headquarters, thus avoiding any delays occasioned by the difficulties in the postal service with Europe.

Debido a la imposibilidad de proceder ni siquiera por correspondencia a la elección de los nuevos socios del Comité Olímpico Internacional, el Presidente dándose cuenta de la necesidad de mantener las relaciones entre el C. O. I. y los países cuyos puestos han quedado vacantes a consecuencia de dimisión o fallecimiento de sus ocupantes, ha nombrado interinamente a los encargados de negocios siguientes:

Sres. Alberto Nariño Cheyne, Ministerio de Educación, Bogotá . . . para Colombia,
Dr. José Pontes, Avenida 24 de Julho, 60, 3^o Lisboa . . . para el Portugal.
Major Albert Mayer, Villa Miguel, Territet sur Montreux, para Suiza

y los

Sres. Presidentes de los Comités Olímpicos Nacionales de:

Chile — Costa Rica — El Salvador — Ecuador — Guatemala — Jamaica — Nicaragua — Paraguay — Venezuela.

La correspondencia de los países de America del Sur y Central podrán dirigir su correspondencia a Don Avery Brundage, Miembro de la comisión ejecutiva del C. O. I. en los Estados Unidos, 11, South LaSalle Street, Chicago, quien está calificado en caso de urgencia para contestar sin recurrir a Lausanne, evitando así los retrasos originados por las dificultades postales con Europa.